

A los alumnos del 1ero. Y 2do. año de la Escuela Secundaria y sus padres

(Junta Educativa de la Prefectura de Osaka - Marzo de 2016)

Cambios en el Examen de Ingreso (Nyushi) a la Escuela Secundaria Superior Pública de la Prefectura de Osaka

(y otras escuelas) del año escolar 2017 (Heisei 29) para los alumnos que se presentan y cursan el 2do. año.

Escuela Secundaria Superior

- Cambios en [las preguntas del Examen de Conocimiento \(Gakuryoku-Kensa\) de Inglés \(eigo\)](#)
 - Las palabras que se usan en el Examen de Conocimiento de Inglés están en el vocabulario preparado por la Junta Educativa de la Prefectura de Osaka.
 - Todas las Preguntas Desarrollables del Examen de Conocimiento* se formularán en inglés. Examen de Conocimiento*: Todas las preguntas del Examen de Conocimiento de Lengua (Kokugo), Matemáticas (Sugaku) e Inglés (Eigo), se elegirá dentro de los siguientes tipos por cada Escuela Secundaria Superior.
 - Convocatoria Especial : 2 tipos (Preguntas Básicas, Preguntas Intermedias)
 - Convocatoria General : 3 tipos (Preguntas Básicas, Preguntas Intermedias, Preguntas Desarrollables)
- “El puntaje obtenido en otros exámenes” serán considerados en el examen de Conocimiento de Inglés.
 - Si los puntos sacados en otros exámenes de inglés (TOEFL, iBT, IELTS, Prueba de Habilidad de Inglés Práctico (Eiken)) superan un cierto nivel, los siguientes puntos serán asegurados en el Examen de Conocimiento de Inglés solicitándolo al inscribirse. (Si los puntos sacados en el Examen de Conocimiento de Inglés superan a los puntos asegurados, se adoptarán los puntos del Examen de Conocimiento de Inglés.)

Puntaje de otros exámenes			Porcentaje de conversión a los puntos del Examen de Conocimiento de Inglés	Puntos asegurados en el Examen de Conocimiento de Inglés	
TOEFL iBT	IELTS	Eiken		Convocatoria Especial (máximo 45 puntos)	Convocatoria General (máximo 90 puntos)
60-120 puntos	6.0-9.0	semi-1 ^{er} grado	100%	45 puntos	90 puntos
50-59 puntos	5.5	(no aplicable)	90%	41 puntos	81 puntos
40-49 puntos	5.0	2 ^{do} grado	80%	36 puntos	72 puntos

- Hay [reglas unánimes en toda la prefectura sobre la calificación del Informe para cada año escolar.](#)
 - Reglas para el 1^{er} año de la Escuela Secundaria (aplicables a los que se inscriben a la convocatoria del año 2018/Heisei 30)
 - Reglas para el 2^{do} año de la Escuela Secundaria (aplicables a los que se inscriben a la convocatoria del año 2017/Heisei 29)

Cada Escuela Secundaria tiene que calificar de acuerdo a la “tabla de calificación” establecida por la Junta Educativa de la Prefectura de Osaka, la que se basa en el resultado del Challenge Test examinado en enero, manteniendo una calificación equitativa para los alumnos de 1ero y 2^{do} año de todas las Escuelas de Secundaria de la prefectura de Osaka.

*Ej.: A la hora de dar al alumno “A” del 2^{do} año de la escuela secundaria la calificación “3” según el Informe de Kokugo (Lengua) considerando su nivel de aprendizaje; cada escuela tiene que comprobar que el resultado del Challenge Test del alumno se encuentre entre “70-22 puntos” conforme a lo establecido en la Tabla de Calificación expuesta abajo.

Año 2015 (Heisei 27)	Calificación 5	Calificación 4	Calificación 3	Calificación 2	Calificación 1
2 ^{do} año Kokugo (Lengua)					
Tabla de calificación	100-46 puntos	82-35 puntos	70-22 puntos	55-8 puntos	45-0 puntos

- Reglas para el 3er año de la Escuela Secundaria (aplicables a los que se inscriben a la convocatoria del año 2017/Heisei 29)

Se establecerá la “Tabla Promedio de Calificación*” de cada escuela secundaria basándose en el promedio del puntaje del Challenge Test de todos los alumnos del 3^{er} año. Se procurará, a la hora de calificar a cada alumno, que el promedio de calificación de todas las asignaturas de todos los alumnos del 3^{er} año de cada Escuela Secundaria se encuentre dentro de la “Tabla Promedio de Calificación”. (Promedio de Calificación *: promedio de las calificaciones de las 9 asignaturas de todos los alumnos del 3^{er} año).

Escuela Secundaria Superior de Educación Especial (Koutou Shien Gakko)

- Acceso al [examen de ingreso a las Escuelas de Secundaria Superior de Educación Especial para alumnos con Deficiencia Mental de toda la prefectura.](#)
 - Se pueden presentar de cualquier parte dentro de la prefectura al examen de ingreso de las siguientes escuelas: Tamagawa Koutou Shien Gakko, Torikai Koutou Shien Gakko, Sunagawa Koutou Shien Gakko, Murano Koutou Shien Gakko, Naniwa Koutou Shien Gakko.

<Fechas de Examen de Ingreso de 2017 (Heisei 29) de las Escuelas de Secundaria Superior Pública de la

Prefectura de Osaka>

Convocatoria Especial (Febrero)

- Plazo de inscripción: **Martes 14 y Miércoles 15 de Feb. de 2017** (para la Facultad de Música, miércoles 1 y jueves 2 de Feb.)
- Exámenes: **Lunes 20 y Martes 21 de Feb. de 2017** ◆ Publicación de aprobados: **Martes 28 de Feb. de 2017**

Cursos y Departamentos		Exámenes de Conocimiento	Otros exámenes
Zennichi-sei (Turno Diurno)	Cursos de Industria (Diseño Arquitectónico / Diseño de Interiores / Diseño de Producto / Diseño de Imágenes / Diseño Visual / Diseño de Sistemas) - Bellas Artes - Educación Física - Cultura y Artes - Teatro - Música - Estructura Integral	5 asignaturas (Kokugo (Lengua), Shakai (Ciencias Sociales), Sugaku (Matemáticas), Rika (Ciencias), Eigo* (Inglés)*)	Examen práctico
Zennichi-sei (Turno Diurno)	Sogo (Integral) (Empowerment School)	*Incluido el examen auditivo	Entrevista(*)
Tabu-sei (Varios Turnos) Tan-i-sei (Sistema de crédito)	Turno I - Turno II (Creative School) Futsu (General)		
Chuyakan Tan-i-sei (Turno Diurno y Nocturno con Sistema de crédito)	Futsu (General) - Business		

Convocatoria General (Marzo)

- Plazo de inscripción: **Del jueves 2 al lunes 6 de Mar. de 2017** (excepto sábado 4 y domingo 5) (Para el curso por correspondencia, del viernes 3 al lunes 6 de Mar. (excepto sábado 4))
- Exámenes: **Jueves 9 de Mar. de 2017** ◆ Publicación de aprobados: **Viernes 17 de Mar. de 2017**

Cursos y Departamentos		Exámenes de Conocimiento	Otros exámenes
Zennichi-sei (Turno Diurno)	Todos los departamentos (excepto los que realizan la Convocatoria Especial)	5 asignaturas (Kokugo, Shakai, Sugaku, Rika, Eigo*) *Incluido el examen auditivo	—
Teiji-sei (Horario fijo)	Todos los departamentos (excepto Chuyakan Tan-i-sei)	3 asignaturas (Kokugo, Sugaku, Eigo*) *Incluido el examen auditivo	—
Tabu-sei (Varios Turnos) Tan-i-sei (Sistema de crédito)	Turno III (Creative School) Futsu (General)		
Tsushin-sei (por correspondencia)	Futsu (General)	—	Entrevista(*)

Otras Convocatorias (Febrero ✕ hay excepciones)

- Se realizarán siguiendo las fechas de la Convocatoria Especial

Nombre de la Convocatoria	Contenido del examen
Convocatoria para los alumnos que han retornado del exterior (Kikokusei-senbatsu)	Examen de Conocimiento (Sugaku, Eigo) • Entrevista(**)
Convocatoria para los extranjeros que han retornado de los países como China (Chugokutou-kikokugaikokujinseito-senbatsu)	Examen de Conocimiento (Sugaku, Eigo) • Composición (Se puede escribir en otras lenguas)
Convocatoria de Escuelas con la función de Secundaria y de Secundaria Superior (Chukou-ikkan-senbatsu)	Ensayo • Entrevista(*)
Convocatoria para el Apoyo a la Autonomía (Jiritsu-shien-senbatsu)	Entrevista(**) (con los padres)
Convocatoria a la Clase Promotora de Convivencia (Kyousei-suishin-kyoushitsu-senbatsu)	Entrevista(**) (con los padres)
Convocatoria del Dpto. de Formación Profesional de la Secundaria Superior de Educación Especial para alumnos con Deficiencia Mental (Chiteki-shogai-koutou-shien-syokugyou-gakka-senbatsu)	Entrevista(**) (con los padres) • Prueba de aptitud
Convocatoria Otoñal (se realizará a mediados de septiembre de 2017)	Examen de Conocimiento Básico (3 asignaturas) • Entrevista(**)

Segunda Convocatoria, etc. (Finales de marzo)

Se realizarán si hay vacantes

- Fecha de inscripción y entrevista: **Miércoles 22 de Mar. de 2017** ◆ Publicación de aprobados: **Viernes 24 de Mar. de 2017**

Nombre de Convocatoria	Contenido del examen
Segunda Convocatoria para el ingreso a la Escuela Secundaria Superior	Entrevista(*)
Convocatoria Adicional para el Apoyo a la Autonomía • Clase Promotora de Convivencia	Entrevista(**) (con los padres)
Convocatoria Adicional del Dpto. de Formación Profesional de la Secundaria Superior de Educación Especial para alumnos con Deficiencia Mental	Entrevista(**) (con los padres) • Prueba de aptitud

Entrevista (*) : Se tendrán en cuenta el Informe de auto-evaluación y los datos de actividades/comportamiento
 Entrevista (**) : Se tendrá en cuenta el Informe de auto-evaluación

FAQ (PREGUNTAS Y RESPUESTAS FRECUENTES)

¿Es necesario el vocabulario preparado por la Junta Educativa de la Prefectura de Osaka para cualquier examen de ingreso a la Secundaria Superior?

R. En cuanto a la Secundaria Superior Pública de la Prefectura de Osaka, las palabras en cualquier tipo del Examen de Conocimiento de Inglés, ---preguntas básicas, preguntas intermedias, preguntas desarrollables---, salen de este vocabulario. Se recomienda a los examinandos usar este vocabulario al estudiar inglés. (Se enviará a cada escuela secundaria a través de la Junta Educativa de cada municipalidad hasta finales de marzo de 2016(Heisei 28). También aparecerá en la página web de la Junta Educativa de la Prefectura de Osaka.)

En cuanto al “puntaje obtenido en otros exámenes de inglés”, ¿Qué es lo que debo presentar, cuándo y dónde?

R. Tendrá que presentar el original del certificado oficial a su Escuela Secundaria para que ésta lo copie, a la vez que le dará un documento de comprobación. Deberá presentarlo al inscribirse junto con la solicitud a la Escuela Secundaria Superior a la que desea ingresar.

¿Puedo presentar el certificado de examen de inglés que saqué hace años?

R. No importa la fecha de adquisición del certificado. Puede presentar el que obtuvo hace varios años atrás o el obtenido justo antes de la inscripción. Basta que el titular del certificado corresponda con el nombre de la persona que se inscribe.

¿No es necesario presentarse al Examen de Conocimiento de Inglés, en caso de solicitar “el puntaje obtenido en otros exámenes”?

R. Aunque solicite “el puntaje obtenido en otros exámenes”, tendrá que presentarse al Examen de Conocimiento de Inglés. En caso contrario, será reprobado por no presentarse al Examen. Al presentarse al Examen de Conocimiento, se compararán “los puntos sacados en el Examen de Conocimiento” y “los puntos asegurados conforme al puntaje obtenido en otros exámenes”. El puntaje más alto se considerará como los puntos definitivos del Examen de Conocimiento de Inglés.

• El formulario de inscripción y el horario del Examen de Conocimiento serán publicados en Octubre y aparecerán también en la página web.

咲くナビ o sakunavi

Buscar

Navegante de Búsqueda de Escuelas de Secundaria Superior Pública y Secundaria Superior de Educación Especial: SAKUNAVI <http://www.schoolnavi.osaka-c.ed.jp/>



¿Varían los puntos asegurados conforme al “puntaje obtenido en otros exámenes” según el tipo del Examen?

R. Los puntos asegurados serán iguales para cualquier tipo de Examen de Conocimiento de Inglés. Por ejemplo, si tiene el 2^{do} grado de Eiken, en todo tipo de Examen ---Preguntas Básicas, Preguntas Intermedias, Preguntas Desarrollables--- se le asegurarán 36 puntos en la Convocatoria Especial y 72 puntos en la Convocatoria General.

¿Cuál es el objetivo del Challenge Test?

R. El Challenge Test es un examen común para los alumnos de secundaria de toda la prefectura. Sirve para que cada uno se dé cuenta de su propio nivel de aprendizaje y se esfuerce más en el estudio teniendo un claro objetivo. También el resultado del Challenge Test sirve para mantener la equidad a la hora de determinar la calificación del Informe.

* Fechas del Challenge Test y asignaturas

Curso	Mes	Asignaturas
1 ^{er} año	Enero	3 asignaturas : Kokugo · Sugaku · Eigo
2 ^{do} año	Enero	5 asignaturas : Kokugo · Shakai · Sugaku · Rika · Eigo
3 ^{er} año	Junio	5 asignaturas : Kokugo · Shakai · Sugaku · Rika · Eigo


¿La calificación del Informe se basará solo en los puntos del Challenge Test?

R. Para la Calificación del Informe de cada alumno, la escuela juzgará por sus esfuerzos en las clases, deberes, exámenes, entre otros.

El resultado del Challenge Test se usará respetando la regla común (Tabla de Calificación y Tabla Promedio de Calificación) de toda la prefectura, para que la calificación que se tendrá en cuenta en el examen de ingreso sea equitativa en cualquier Escuela Secundaria de toda la prefectura.

*Regla Común de toda la prefectura sobre el Challenge Test y la Calificación del Informe

Año de estudios	Regla Común	Contenido de la Regla
1 ^{er} y 2 ^{do} año	Tabla de Calificación	Comprobar que el resultado del Challenge Test corresponde con la calificación establecida en la Tabla de Calificación
3 ^{er} año	Tabla Promedio de Calificación	Comprobar que el promedio de calificación de cada Escuela Secundaria corresponde con la Tabla Promedio de Calificación de cada Escuela Secundaria

 Prefectura de Osaka

Secretaría de la Junta Educativa, División Promotora de Educación

〒540-8571 Osaka-shi Chuo-ku Otemae 2 chome

TEL: Sección de Escuela Secundaria Superior 06-6944-6887 Sección de Educación Especial 06-6944-6890